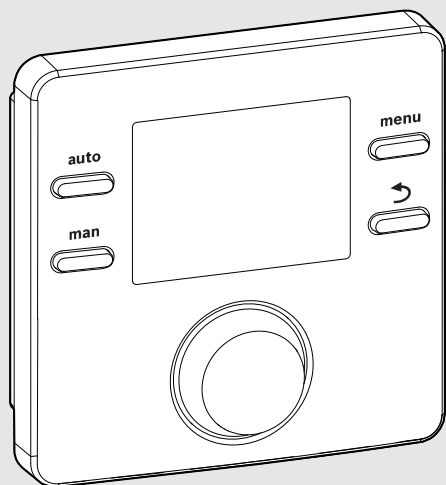


EMS 2



6 720 809 984-00.10



Пристрій керування

CR 100 | CW 100



BOSCH

Інструкція з експлуатації

1 Пояснення символів і вказівки щодо техніки безпеки

1.1 Пояснення піктограм

Вказівки з техніки безпеки

У вказівках з техніки безпеки зазначені сигнальні слова, тип та важкість наслідків у разі недотримання заходів попередження про небезпеку.

Наведені нижче сигнальні слова мають такі значення і можуть бути використані в цьому документі:



НЕБЕЗПЕКА:

НЕБЕЗПЕКА означає, що є вірогідність виникнення тяжких людських травм і небезпека для життя.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

ПОПЕРЕДЖЕННЯ означає, що можлива вірогідність виникнення тяжких людських травм і небезпека для життя.



ОБЕРЕЖНО:

ОБЕРЕЖНО означає, що може виникнути ймовірність людських травм легкого та середнього ступеню.

УВАГА:

УВАГА означає ймовірність пошкоджень обладнання.

Важлива інформація



Докладніша інформація, що не містить небезпеку для життя людини або обладнання позначається зазначеним нижче символом.

1.2 Загальні вказівки щодо техніки безпеки

⚠ Вказівки для цільової групи

Ця інструкція з експлуатації призначена для користувача опалювальної установки.

Необхідно дотримуватися усіх вказівок в інструкціях.

Недотримання приписів може призвести до пошкодження обладнання та/або травмування, яке становить небезпеку для життя.

- ▶ Перед початком роботи слід уважно прочитати інструкцію (теплогенератор, регулятор опалення тощо).
- ▶ Необхідно дотримуватися вказівок щодо техніки безпеки та попереджень.

⚠ Використання за призначенням

- ▶ Цей пристрій можна використовувати тільки для керування систем опалення одно- або багатоквартирних будинків.

Будь-яке застосування в інших цілях вважається використанням не за призначенням. На пошкодження, що виникли в результаті такого використання, гарантійні зобов'язання не поширюються.

⚠ Пошкодження внаслідок замерзання

Якщо система не експлуатується, є вірогідність замерзання:

- ▶ Дотримуйтеся вказівок щодо захисту від замерзання.
- ▶ За рахунок додаткових функцій, наприклад, нагрів води або блокування, установку можна не вимикати.
- ▶ У разі виникнення неполадок, їх потрібно негайно усунути.

⚠ Небезпека отримання опіків у точці водозабору

- ▶ Якщо температура гарячої води перевищує 60 °C або якщо увімкнена функція термічної дезінфекції, потрібно встановити термостатичний змішувач. Для отримання детальнішої інформації, зверніться до фахівця.

2 Відомості про виріб

Якщо пристрій керування використовується в якості CR 100 регулятора без датчика зовнішньої температури.

Пристрій керування CW 100 є регулятором з датчиком зовнішньої температури.

В описах, які дійсні для CR 100 та CW 100, пристрої керування далі йменуються як C 100.

2.1 Характеристики виробу до споживання енергії

Дані характеристики зазначеного продукту відповідають вимогам технічних умов ЄС №811/2013 з додаток до Директиви з екологічного планування 2010/30/ЄС. Клас контролера температури потрібен для розрахунку енергетичної ефективності опалення приміщення комплексної установки, та з цієї метою він зазначається в паспорті системи.

Функція С 100	Класи ¹⁾	[%] ^{1),2)}	
CR 100			
З контролем температури приміщення, модульований	V	3,0	●
CW 100 і датчик зовнішньої температури			
З контролем зовнішньої температури, модульований	II	2,0	○
За зовнішньою температурою, увімк./вимк.	III	1,5	○
З контролем температури приміщення, модульований	V	3,0	○
З контролем зовнішньої температури з урахуванням температури приміщення, модульований	VI	4,0	●
З контролем зовнішньої температури з урахуванням температури приміщення, увімк./вимк.	VII	3,5	○
CR 100 і модуль зон			\geq 3x
Модульована система регулювання кімнатної температури з ≥ 3 датчиками температури (керування зонами)	VIII	5,0	●

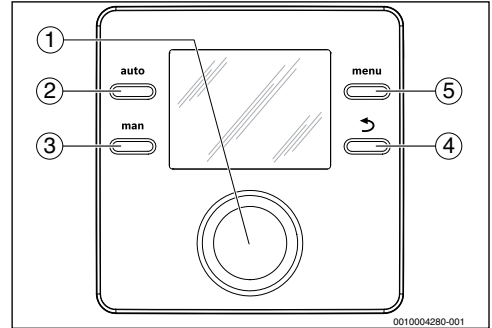
Таб. 1 Дані продукту для ефективного використання енергії пристрою керування

- Умови постачання
 - Регульована
- 1) Класифікація пристрою керування згідно технічних умов № 811/2013 для визначення комплексних установок
 - 2) Додавання до зумовленої сезоном енергетичної ефективності опалення приміщення у %

2.2 Відповідність технічної документації

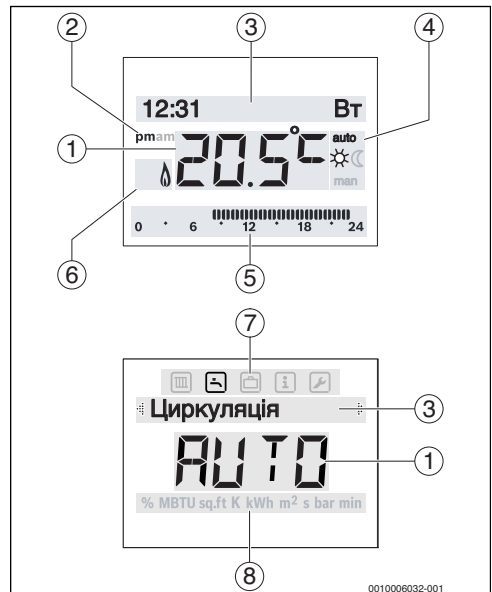
Дані, що містяться в технічній документації до теплогенераторів, регуляторів опалення чи 2-дротової-BUS-шинної системи, також можуть використовуватися для цього пристрою керування.

3 Огляд елементів керування та символів



Мал. 1 Елементи керування

- [1] Регулятор вибору: оберіть (обертайте) і підтвердьте (натискайте)
- [2] Кнопка Авто **auto**: Автоматичний режим з програмою часу
- [3] Кнопка Ручний **man**: Ручний режим
- [4] Кнопка Назад **Zurück**: Для виклику меню нижчого рівня чи скасування значення (коротке натискання), повернення до стандартної індикації (утримувати з натисканням)
- [5] Кнопка Меню **menu**: Головне меню (коротке натискання)



Мал. 2 Символи на дисплеї (зображення прикладу)

Поз.	Символ	Позначення: Пояснення
1		Індикація даних: <ul style="list-style-type: none"> Відображення поточної кімнатної температури та рядок для введення бажаної температури Відображення інформаційних значень і рядок для введення заданих значень
2	pm/am (після та до полудня)	Дані часу дня: Друга половина дня/перша половина дня у 12-годинному форматі часу (головна настройка має 24-годинний формат часу)
3	-	Текстовий рядок: <ul style="list-style-type: none"> Індикація часу (наприклад, 14:03) та дня тижня (наприклад, понеділок) Відображення пунктів меню, настройок, інформаційних повідомлень тощо. Інші надписи позначатимуться стрілками; щоб вивести їх на дисплей, потрібно повернути ручку вибору.
4	auto	Режим роботи: Автоматичний режим увімкнений (згідно із програмою витримки часу)
	man	Режим роботи: Ручний режим увімкнений
		Режим роботи: Активний режим роботи системи опалення
		Режим роботи: Економний режим увімкнений
5		Індикація сегментів - Повні сегменти: проміжок часу для режиму роботи системи опалення на поточний день (1 сегмент = 30 хв.)
	0 · 6	Без сегментів: проміжок часу для економного режиму на поточний день (1 сегмент = 30 хв.)
6		Робочий стан: Теплогенератор в експлуатації

Поз.	Символ	Позначення: Пояснення
7		Меню Опалення Опалення: Меню з настройками опалення
		Меню гарячої води Гаряча вода: Меню з настройками нагріву гарячої води
		Меню Відпустка Відпустка: Меню з настройками програми відпустки
		Меню Інформації Інфо: Меню для відображення поточної інформації про опалювальну установку, наприклад, опалення, нагрів води, геліосистема
8		Меню Настройки Настройки: Меню містить загальні настройки, наприклад, мова, час/дата, формати
	-	Рядки одиниць: Фізичні одиниці для відображуваних значень, наприклад, у меню Інформація «Informationen» % MBTU sq.ft K kWh m ² s bar min

Таб. 2 Символи на дисплеї

4 Обслуговування

Огляд структури головного меню та розміщення окремих пунктів у меню можна знайти наприкінці цього документа.

Далі подається характеристика головного екрана (→ стор. 3, мал. 2 ліворуч).

4.1 Зміна кімнатної температури

Запит бажаної температури

Якщо автоматичний режим увімкнено (індикація на дисплеї **auto**):

- ▶ натисніть кнопку Автоматичний режим.
Через кілька секунд з'явиться поточна бажана кімнатна температура. Пізніше на кілька секунд відобразиться тривалість дії поточної настройки (час дії настройки до наступного відключення).



Якщо ручний режим увімкнено (індикація на дисплеї **man**):

- ▶ Натисніть кнопку Ручний режим.
Через кілька секунд з'явиться поточна бажана кімнатна температура. Пізніше на кілька секунд відобразиться,

що поточна настройка дійсна тривалий час (без обмеження в часі).

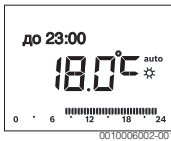


Тимчасово змінити кімнатну температуру.

Якщо Вам занадто холодно або занадто жарко.

- ▶ Встановіть бажану кімнатну температуру та підтвердіть її (чи зачекайте кілька секунд).

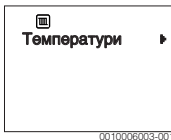
Задане значення перестане блимати. Зміна вважається дійсною до наступного часу перемикавання активної часової програми для опалення. Після цього задана температура в автоматичному режимі знову відновиться.



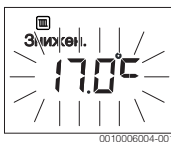
Змінити бажану кімнатну температуру для режиму роботи Опалення чи Знижен.

Якщо Вам тривалий час занадто холодно або занадто жарко:

- ▶ Відкрийте Головне меню.
- ▶ Оберіть меню **Опалення** та підтвердіть.



- ▶ Оберіть меню **Температури**.
- ▶ Оберіть пункт меню **Опалення** чи **Знижен**. та підтвердіть. Блимає поточна настройка.
- ▶ Встановіть бажану кімнатну температуру для обраного робочого режиму та підтвердіть. Задане значення перестане блимати.



Активізація ручного режиму та встановлення бажаної кімнатної температури

Якщо кімнатну температуру, яка відрізняється від температури режиму опалення та економного режиму, потрібно встановити без обмеження в часі:

- ▶ Натисніть кнопку Ручний режим. Пристрій керування завжди контролює задану температуру для ручного режиму.
- ▶ Зачекайте кілька секунд доки стандартна індикація знову буде активна або двічі підтвердіть.
- ▶ Встановіть бажану кімнатну температуру та підтвердіть її (чи зачекайте кілька секунд). Задане значення перестане блимати. Пристрій керування продовжуватиме працювати зі зміненими настройками без обмеження в часі (без увімкнення режиму очікування).

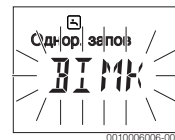


4.2 Настройка горячей воды

Увімкніть одноразове заповнення гарячої води (функція миттєвої подачі гарячої води)

Використання гарячої води за межами періоду, що встановлений програмою витримки часу:

- ▶ Відкрийте Головне меню.
- ▶ Оберіть меню **Гаряча вода** та підтвердіть.
- ▶ Натисніть ручку вибору. Блимає поточна настройка.
- ▶ Виберіть і підтвердіть **ВІМК** Нагрів води (нагрів бойлера або безперервний нагрів) увімкнено. Після увімкнення нагріву, функція одноразового заповнення знову автоматично вимкнеться.

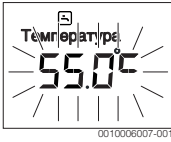


Змінити температуру гарячої води

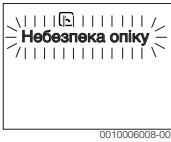
Якщо температура гарячої води дуже низька або дуже висока: (якщо пристрій керування використовується в якості дистанційного керування, ця функція недоступна):

- ▶ Відкрийте Головне меню.
- ▶ Оберіть меню **Гаряча вода** та підтвердіть.

- ▶ Оберіть пункт меню **Температура** та підтвердьте. Блімає поточна настройка.



- ▶ Налаштуйте бажану температуру гарячої води та підтвердьте. Якщо максимальне значення температури гарячої води перевищило 60 °С, блимає попередження про можливість загрози опіку.



- ▶ Натисніть кнопку Назад, встановіть ≤ 60 °С та підтвердьте.

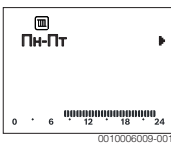
-або-

- ▶ Підтвердьте настройку > 60 °С.

4.3 Налаштування програми витримки часу

Запуск програми витримки часу для кількох днів або для окремого дня тижня

- ▶ Відкрийте Головне меню.
- ▶ Оберіть меню **Опалення** та підтвердьте.
- ▶ Оберіть меню Програма витримки часу та підтвердьте. Відображається пункт меню **Пн-Пт**.



- ▶ **Пн-Пт** (часи перемикавання змінюються разом для всіх робочих днів) чи **Субота ... П'ятниця** (час перемикавання змінюється для окремого дня тижня), оберіть та підтвердьте. Відображається пункт меню **Поч. опал. 1**.



Увімкнення режиму Опалення або економного режиму заряд або пізніше (зміщення часу перемикавання)

- ▶ Відкрийте програму витримки часу для всіх днів тижня чи окремого дня тижня.
- ▶ Оберіть час перемикавання та підтвердьте. Заданий час для режиму перемикавання та сегмент блимає на сегментному індикаторі.

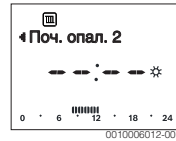


- ▶ Змістіть час перемикавання на бажану годину. Налаштування на дисплеї індикації даних змінюється з 15-хвилинним інтервалом, а на сегментному індикаторі – з 30-хвилинним інтервалом.
- ▶ Підтвердьте настройку.

Додайте нову фазу опалення (наприклад, Поч. опал. 2 до Поч. знизж. 2)

Якщо у програмі витримки часу застосовуються не всі шість режимів переключення, можна додати нову фазу опалення.

- ▶ Відкрийте програму витримки часу для всіх днів тижня чи окремого дня тижня.
- ▶ Оберіть та підтвердьте **Поч. опал. 2**.



Новий режим часу перемикавання додано. Час для режиму перемикавання та сегмент блимає на сегментному індикаторі.

- ▶ Встановіть час перемикавання для **Поч. опал. 2**, наприклад, 14:00 годин та підтвердьте. Нова фаза опалення із тривалістю в півгодини додана. **Поч. знизж. 2** встановіть на 14:30 годин. **Поч. знизж. 2** зсувайте, наприклад, на 23:00 годин.



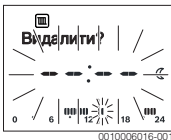
Переривання фази опалення фазою економного опалення (наприклад, додавання фази економного опалення (наприклад, додайте фазу економного режиму між Поч. опал. 2 та Поч. зниж. 2)

- ▶ Запустіть програму витримки часу для всіх робочих днів або для окремого дня тижня.
- ▶ Оберіть **Поч. зниж. 2** (кінець фази, яка переривається).
- ▶ Задайте **Поч. зниж. 2** на початок переривання, наприклад, 18:00 годин.
- ▶ Додайте фазу опалення та встановіть початок опалення та початок економного режиму, наприклад, **Поч. опал. 3** (21:00 годин) до **Поч. зниж. 3** (23:00 години). Пристрій керування автоматично класифікує фази опалення у хронологічному порядку.



Скасуйте фазу опалення (наприклад, Поч. опал. 2 до Поч. зниж. 2)

- ▶ Запустіть програму витримки часу для всіх робочих днів або для окремого дня тижня.
- ▶ Оберіть та підтвердьте **Поч. зниж. 2**. Заданий час для режиму перемикавання та сегмент блимає на сегментному індикаторі.
- ▶ Встановіть **Поч. зниж. 2** та такий же час, що й **Поч. опал. 2**. У текстовому рядку з'явиться **Видалити?**
- ▶ Підтвердьте **Видалити?**, щоб скасувати фазу опалення.



4.4 Настроювання програми відпустки

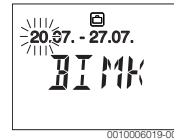
Відкриття меню "Відпустка"

- ▶ Відкрийте Головне меню.
- ▶ Оберіть та підтвердьте меню **Відпустка**. Відображається пункт меню **Прог. відпуск**.



Увімкнення та встановлення часу відпустки

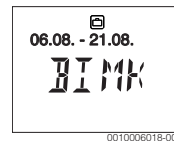
- ▶ Оберіть та підтвердьте меню **Відпустка**, доки блимає задане значення **ВІМК**.
- ▶ Виберіть і підтвердьте **ВІМК**. Відображається дата початку відпустки (головна настройка 1 дня відпустки = поточна дата) та дата завершення відпустки (головна настройка останнього дня відпустки = тиждень після поточної дати). Блимає день початку відпустки.



- ▶ Оберіть та підтвердьте день початку відпустки. День змінено, блимає місяць відпустки.
- ▶ Оберіть та підтвердьте місяць початку відпустки. Місяць змінено, блимає день закінчення відпустки.



- ▶ Оберіть та підтвердьте день закінчення відпустки. Місяць змінено, блимає місяць закінчення відпустки.
- ▶ Оберіть та підтвердьте місяць закінчення відпустки. Програма відпустки автоматично запуститься з початком відпустки. Час для описаного прикладу: з 00:00 годин 06.08. до 24:00 годин 21.08.



Вимкнення програми відпустки

- ▶ Натисніть кнопку Ручний режим. Пристрій керування завжди контролює задану температуру для ручного режиму. Гаряча вода доступна лише в разі увімкнення функції одноразового заповнення або, якщо нагріву гарячої води **ВІМК**

- ▶ За необхідності, встановіть бажану кімнатну температуру.
Пристрій керування завжди контролює нову задану кімнатну температуру.

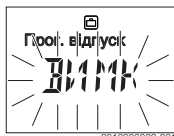


0010006021-001

- ▶ Натисніть кнопку auto, щоб продовжити роботу програми відпустки.

Передчасно завершити програму відпустки

- ▶ Оберіть та підтвердьте меню **Відпустка** доки блимає задане значення **ВИМК**
- ▶ Оберіть та підтвердьте **ВИМК**.



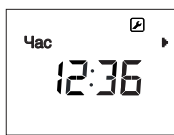
0010006022-001

Процес передчасного завершення програми відпустки виконано. Задані значення скасовані.

4.5 Інші настройки

Встановлення часу та дати

- ▶ Відкрийте Головне меню.
- ▶ Оберіть та підтвердьте меню **Настройки**.
- ▶ Оберіть та підтвердьте меню **Час/дата**.
Відображається пункт меню **Час**.



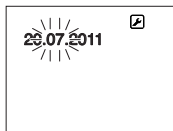
0010006025-001

- ▶ Натисніть ручку вибору.
Блимають години.
- ▶ Встановіть та підтвердьте години.
Блимають хвилини.
- ▶ Встановіть та підтвердьте хвилини.



0010006026-001

- ▶ Оберіть та підтвердьте пункт меню **Дата**.
Блимає дата (заважайте на настройку в меню **Настройки** > **Формат** > **Формат дати**).
- ▶ День, місяць і рік встановлюються так само, як і години та хвилини.
- ▶ Натисніть ручку вибору.
Задане значення перестане блимати.



0010006024-001

Вмикання/вимикання блокування кнопок

- ▶ Одночасно натисніть ручку вибору та кнопку "auto" і утримуйте їх кілька секунд, доки не буде відображено **Блокув. кнопок**.



0010006027-001

- ▶ З активним блокування кнопок при натисканні на елемент керування з'являється надпис **Блокув. кнопок**.
- ▶ **Скасування блокування кнопок**: Одночасно натисніть ручку вибору та кнопку "auto" і утримуйте їх кілька секунд, доки не буде зникне відображення **Блокув. кнопок**.

5 Головне меню

Огляд головного меню наведено наприкінці цього документа.

5.1 Меню "Опалення"

Настройки програми витримки часу

Програма витримки часу меню **Опалення** >

Пункт меню	Опис
Пн-Пт	Кожного дня можна встановлювати 6 режимів часу перемикання (3 режими часу перемикання для увімкнення опалення та 3 режими часу перемикання для економного режиму). Найменша тривалість фази опалення складає 30 хвилин.
Субота	
Неділя	
Понеділок	
Вівторок	
Середа	У головних настройках встановлено:
Четвер	<ul style="list-style-type: none"> Пн-Пт: Поч. опал. 1: 06:00 до Поч. зниж. 1: 23:00 Субота та Неділя: Поч. опал. 1: 08:00 до Поч. зниж. 1: 23:00
П'ятниця	Таким чином, опалення відбувається з 23:00 години вечора до 06:00 години наступного дня лише з незначним пониженням нагріву (по суботах і неділях до 08:00 годин).

Таб. 3

Скиньте дані програми часу до головної настройки

Меню **Опалення** > **Час скинуто**

Пункт меню	Опис
Час скинуто	За допомогою пункту ТАК індивідуальну програму витримки часу можна відновити до основної настройки.

Таб. 4

Вимкнення влітку (доступно лише з регулюванням за зовнішньою температурою)

Меню **Опалення** > **Літо/зима** (☀️)

Пункт меню	Опис
Літо/зима (☀️)	Якщо увімкнено функцію опален. вимк. опалення вимикається (наприклад, влітку). Якщо увімкнено функцію опален. увімк., опалення постійно активне. Якщо увімкнено функцію за зовн. темп., опалення вмикається та вимикається залежно від настройки Темп літо/зим.
Темп літо/зим (☀️)	Якщо зовнішня температура перевищує встановлений температурний поріг (10,0 °C ... 30,0 °C), то опалення вимикається. Якщо зовнішня температура менше за встановлений в настройках поріг на 1 K (°C), то опалення вмикається. Доступно лише коли режим Літо/зима налаштовується за за зовн. темп..

Таб. 5

5.2 Меню Гаряча вода

Пункт меню	Опис
Однор. запов	Коли однорозове заповнення увімкнено (ВІМК), функція нагріву води та збереження тепла вмикається одночасно.
Температура ¹⁾	Температуру гарячої води можна настроїти лише за допомогою пристрою керування, якщо нагрів гарячої води в теплогенераторі встановлений в автоматичному режимі.
Режим роботи	Автоматичний режим для нагріву гарячої води активний, якщо на дисплеї відображається індикатор АВТО. Програма витримки часу, розроблена для режиму опалення, також використовується і для нагріву гарячої води. Функція постійного нагріву води або збереження тепла вмикається тоді, якщо під пунктом меню відображається ВІМК. Нагрів води чи збереження тепла не відбувається, якщо під пунктом меню відображається ВІМК.

Пункт меню	Опис
Циркуляція	Завдяки циркуляції можна відразу отримати гарячу воду в точці водозабору. <ul style="list-style-type: none"> Якщо встановлено ВІМК то протягом короткого часу гаряча вода перекачуватиметься через циркуляційний трубопровід. Якщо встановлено АВТО, гаряча вода до моменту ввімкнення нагріву протягом короткого періоду часу перекачуватиметься через циркуляційний трубопровід. Оберіть ВІМК, щоб заощадити енергію.
Дезінфекція ¹⁾	Термічна дезінфекція забезпечує бездоганний гігієнічний стан і якість гарячої води. Якщо встановити режим АВТО, кожного четверга о 2:00 годині ночі вмикатиметься функція одноразового нагріву гарячої води до 70 °С.
Щоденно 60 °С ¹⁾	Якщо вибрати значення ТАК, кожного дня о 2:00 годині (ночі) в геліоустановках вмикатиметься функція одноразового нагріву гарячої води до 60 °С, процес подібний до процесу термічної дезінфекції (доступно лише за наявності теплогенератора EMS 2).

1) Можна встановлювати тільки на регуляторі С 100 для НК1, а не на регуляторах для НК2...8.

Таб. 6

5.3 Меню Інфо

В меню **Інфо** можна викликати поточні значення та режими роботи установки. Зміни неможливі.

Меню Інфо > Опалення

Пункт меню	Опис (можливі показники)
Зовн. темпер. (☀)	Поточна виміряна зовнішня температура. Цей пункт меню доступний лише за наявності датчика зовнішньої температури.
Робочий стан	Нижче описані поточні режими: <ul style="list-style-type: none"> Якщо відображається ВІМК, опалення вимкнено, але захист від замерзання продовжує працювати. Якщо відображається Опалення або Знижен., опалення працює в автоматичному режимі. Згідно із програмою витримки часу, температура визначається для кожного режиму роботи. Якщо відображається Літо, опалення за рахунок переходу на літній режим вимкнено (☀). Гаряча вода доступна відповідно до встановленого режиму роботи. Якщо відображається ручний опалення працює в ручному режимі.
Темп. приміщ.	Поточна виміряна кімнатна температура.

Таб. 7

Меню Інфо > Гаряча вода

Пункт меню	Опис (можливі показники)
Робочий стан	Індикація поточних режимів нагріву гарячої води: ВІМК чи ВІМК
Задана темп.	Бажана температура гарячої води.
Факт. темп.	Поточна виміряна температура гарячої води.

Таб. 8

Меню Інфо > Геліо

Пункт меню	Опис (можливі показники)
Геліо актив.	Загальна сонячна активність з часу першого введення в експлуатацію геліоустановки, наприклад, 120 кВт/ч .
Факт. колект.	Поточна виміряна температура колектора.

Пункт меню	Опис (можливі показники)
Темп. бойлера	Поточна виміряна температура води в геліобойлері.
Геліонасос	Показник поточного режиму роботи насоса геліоконтура (з регулюванням частоти обертів): 100 % = ВІМК, максимальна частота обертання; 0 % = ВІМК

Таб. 9

5.4 Меню Настройки

Меню **Настройки** > «Мова»

Пункт меню	Опис функцій
«МОВА» ¹⁾	Мову меню та пунктів меню можна змінювати.

1) На дисплеї відображається встановлена мова.

Таб. 10

Меню **Настройки** > **Час/дата**

Пункт меню	Опис функцій
Час	Встановлення поточного часу.
Дата	Встановлення поточної дати.
Літній час	Увімкнення або вимкнення автоматичного переключення між літнім і зимовим часом. Якщо встановлено ВІМК то час буде автоматично перемикається (остання неділя березня з 02:00 годин на 03:00 години, та остання неділя жовтня з 03:00 годин на 02:00 години).
Коригув. часу	Коригування часу внутрішнього годинника пристрою керування в секундах на тиждень (- 20 с/тиждень ... 20 с/тиждень). На дисплеї відображається лише один елемент с (секунди) замість с/тиждень (секунди на тиждень).

Таб. 11

Меню **Настройки** > **Формат**

Пункт меню	Опис функцій
Формат дати	Формат дати в усіх меню (ДД.ММ.РРРР чи ММ/ДД/РРРР), де: Д = день, М = місяць, Р = рік. Якщо рік не вказано, буде відображатися лише формат ДД.ММ. чи ММ/ДД/.
Формат часу	Час відображається в 24-годинному форматі (24г) та 12-годинному форматі (12г, до ті після полудня).

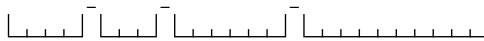
Пункт меню	Опис функцій
Формат темп.	Для відображення температури передбачено одиниці °C та °F.
Колібр. датч.	Коли кімнатна температура, яка відображається від пристрою керування, є невірною, то відредагуйте відхилення до $\pm 3\text{ }^{\circ}\text{C}$.
Контрастність	Регулювання контрастності дисплея, якщо показники на дисплеї в умовах низької освітленості не чітко видно (36 % ... 64 %).

Таб. 12

6 Усунення неполадки

Якщо неполадка не усувається:

- ▶ Підтвердьте неполадку.
- ▶ Пізніше активні неполадки через годину будуть знов відображені.
- ▶ Зверніться до уповноваженого фахівця або спеціалізованого підприємства та повідомте код неполадки, додатковий код ідентифікаційний номер пристрою керування.



Таб. 13 Ідент. номер ваш фахівець має внести тут.


7 Старі електричні та електронні прилади





Непридатні для використання електричні або електронні прилади потрібно окремо сортувати та утилізувати належним екологічно раціональним чином (європейська директива про електричні або електронні прилади).

Під час утилізації електричних або електронних приладів дотримуйтеся виконання особливих для кожної країни правил систем збору та переробки.

8 Огляд Головне меню

Зазначені символом  функції доступні лише за наявності встановленого датчика зовнішньої температури.

Опалення

- Температури (Автоматичний режим)
 - Опалення (Темп. опалення чи Денна темп.)
 - Знижен. (Економічний режим чи Нічна температура)
- Програма часу (Перемикання Опалення/Економічний)
- Час скинуто (Скинути час перемикання)
-  Літо/зима (Режим Літо/Зима)
-  Темп літо/зим (Температурний поріг)

Гаряча вода

- Однор. запов (Функція Гаряча вода негайно)
- Температура^{1), 2)} (Температура гарячої води)
- Режим роботи²⁾ (Режими роботи для гарячої води)
- Циркуляція²⁾ (Робочі режими для циркуляції)
- Дезінфекція^{1), 2)} (Термічна дезінфекція)
- Щоденно 60°C^{1), 2), 3)} (Щоденний нагрів гарячої води)


Відпустка

- Прог. відпуск (Програма відпустки)

Інфо

- Опалення

- 1) Можна встановлювати тільки на регуляторі С 100 для НК1, а не на регуляторах для НК2...8.
- 2) Пункт меню відображається лише за умови використання у якості регулятора.
- 3) Лише теплогенератор із EMS 2.

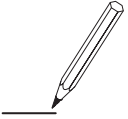
-  Зовн. темпер. (Зовнішня температура)
- Робочий стан (Робочий статус)
- Темп. приміщ. (Температура приміщення)
- Гаряча вода²⁾
 - Робочий стан²⁾ (Робочий статус)
 - Задана темп.²⁾ (Бажана температура гарячої води)
 - Факт. темп.²⁾ (Поточна температура гарячої води)
- Геліо
 - Геліо актив. (З моменту введення в експлуатацію геліоустановки)
 - Факт. колект.²⁾ (Температура колектора)
 - Темп. бойлера²⁾ (Температура геліобойлера)
 - Геліонасос²⁾ (Робочий режим геліонасоса)

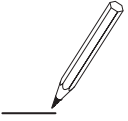
Настройки

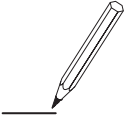
- Українська⁴⁾
- Час/дата
 - Час
 - Дата
 - Літній час (Літній/зимовий час)
 - Коригув. часу (Пристрій керування в с/тиждень)
- Формат
 - Формат дати
 - Формат часу
 - Формат темп. (Одиниця температури)
 - Колібр. датч. (Корегування кімнатної температури)
 - Контрастність

Сервіс⁵⁾

- 4) Задана мова.
- 5) Настройки в сервісному меню дозволяється змінювати тільки фахівцеві (зазвичай вони не відображаються).







Роберт Бош Лтд.
Відділення Будерус
вул. Крайня, 1
02660, Київ - 660, Україна
tt@ua.bosch.com
www.bosch-climate.com.ua